



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
GIANNINO CARUANA DEMAJO**

Seduta tal-15 ta' Marzu, 2011

Rikors Numru. 785/2008

**Avukat Henri Mizzi f'isem is-soċjetà estera *Damkjaer
International A/S***

versus

Robert Damkjaer (Malta) Limited

1. Dawn il-proċeduri huma dwar talba ta' stralċ ta' soċjetà taħt l-art. 214(2)(a)(ii) tal-Att dwar il-Kumpanniji [Kap. 386] għax ma ħallsitx id-djun tagħha, u taħt l-art. 214(2)(b)(iii) għax hemm raġunijiet gravi biżżejjed għax-xoljiment. Dan il-provvediment tallum huwa dwar tliet eċċezzjonijiet preliminari tas-soċjetà intimata.

2. Ir-rikorrenti fissret illi għandha tieġu mingħand l-intimata seba' mija u wieħed u tmenin elf, seba' mija u sittin krone Olandiż u ħdax-il øre (DKK781,760.11), daqs mija u erbat elef, tmien mija u tnejn u tletin euro u erbgħa u sittin ċenteżmu (€104,832.64), flimkien mal-imgħaxijiet relattivi. Minkejja tentativi tar-rikorrenti biex tiġbor dan il-ħlas, l-intimata baqgħet ma ħallsitx. Ir-rikorrenti kompliet

tfisser illi l-intimata għandha tagħti wkoll lil terzi erbtax-il elf, tmien mija u tmien euro u sebgħin ċenteżmu (€14,808.70) li wkoll baqgħet ma ħallsitx.

3. Ir-rikorrenti tgħid illi, kif jidher ukoll mill-kontijiet tal-intmata, din ma hijiex f'qagħda li tħallas id-djun tagħha u, għall-għanijiet tal-art. 214(5) tal-Kap. 386, il-passiv huwa aktar mill-attiv.

4. Barra minn hekk, tgħid ir-rikorrenti – li, barra mill-hija kreditriċi, għandha wkoll ħamsin fil-mija (50%) mill-ishma tas-soċjetà intimata – hemm raġunijiet gravi biżżejjed għax-xoljiment tal-intimata għax, minħabba diżgwid u nuqqas sħiħ ta' komunikazzjoni fost l-azzjonisti u bejn dawn u d-diretturi, ma jista' jkun hemm ebda qbil dwar it-tmexxija tas-soċjetà intimata.

5. Għal dawn ir-raġunijiet ir-rikorrenti talbet illi din il-qorti:

i. taħtar amministrator provviżorju għall-intimata u tagħtih dawk is-setgħat li jidhrulha xierqa; u

ii. tgħid illi l-intimata għandha tigi xolta u stralcjata (a) taħt l-art. 214(2)(a)(ii) tal- Kap. 386 għax ma ħallsitx djun tagħha, u (b) taħt l-art. 214(2)(b)(iii) għax hemm raġunijiet gravi biżżejjed għax-xoljiment.

6. Is-soċjetà intimata rressqet dawn l-eċċezzjonijiet (li huma l-ewwel, it-tieni u r-raba' eċċezzjonijiet tagħha), fost oħrajn:

i. din il-qorti ma għandhiex ġurisdizzjoni biex tisma' u taqta' din il-kawża minħabba l-patt ta' arbitraġġ stipulat fil-klawsola numru 18 tal-*Partnership Agreement* tas-26 ta' Marzu 2002 bejn il-partijiet;

ii. għandhom jissejñu fil-kawża l-azzjonisti l-oħra tas-soċjetà intimata għax mingħajrom il-ġudizzju ma jkunx integru; u

iii. hemm pendenti bejn l-azzjonisti kawża¹ taħt l-art. 402 tal-Kap. 386 dwar talba għal rimedju kontra għemil oppressiv ta' azzjonisti kontra azzjonisti oħrajn; il-kawża tallum għalhekk għandha tinstema' flimkien ma' dik il-kawża l-oħra għax "id-decizjoni f'dik il-kawża ser ikollha effett fuq il-fatti kif ser jirriżultaw f'din il-kawża, u billi effettivament hemm żewġ qrati li qegħdin jissindikaw meritu kważi identiku".

¹ Rikors numru 854/2007.

II-Patt ta' Arbitraġġ

7. Il-patt ta' arbitraġġ li fuqu hija mibnija l-ewwel eċċezzjoni jgħid hekk:

All disputes arising from or in connection with this Agreement, which cannot be settled amicably between the Partners, shall be finally settled by Arbitration under the rules of Conciliation and Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more Arbitrators appointed in accordance with the said rules, and judgment upon the award rendered by the arbitrator(s) may be entered in any court of competent jurisdiction. The site of arbitration shall be in Malta, or such other place as the Partners may unanimously agree.

8. Kif sewwa tgħid is-soċjetà rikorrenti fin-nota ta' sottomissjonijiet tagħha, il-proċedura tallum hija dwar talba għal "Stralc mill-Qorti" taħt l-art. 218 tal-Kap. 386, illi l-iskop tagħha "*is not so much the settlement of disputes between the parties but they are more proceedings for the collective execution or reorganization of the debtor*". Ukoll għax hemm element ta' ordni pubbliku fi proċeduri bħal dan tallum, il-ġurisdizzjoni tal-qorti hija eskusiva. Dan joħroġ ukoll mid-dispożizzjonijiet tal-artt. 22.2 u 23.5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000 (*Bruxelles I*): l-art. 22.2 igħid illi "fi proċedimenti li jkollhom bħala l-obbjettiv tagħhom id-dissoluzzjoni ta' kumpanniji", ikollhom ġurisdizzjoni esklużiva "l-qrati ta' l-Istat Membru li fih il-kumpannija ... jkollha s-sede", waqt illi l-art. 23.5 igħid illi "Ftehim li jagħti ġurisdizzjoni ... m'għandux ikollhom forza legali ... jekk il-qrati li l-ġurisdizzjoni tagħhom dawn iridu jeskludu jkollhom il-ġurisdizzjoni esklużiva bis-saħħa tal-Artikolu 22"².

9. L-eċċezzjoni ta' nuqqas ta' ġurisdizzjoni hija għalhekk miċħuda.

L-Integrità tal-Ġudizzju

10. It-tieni eċċezzjoni trid illi jissejñu fil-kawża l-azzjonisti l-oħra tas-soċjetà intimata. Rajna illi s-soċjetà rikorrenti

² It-test multi jirreferi għal "Ftehim dwar disposizzjonijiet ta' strument ta' fiduċja", iżda l-intenzjoni tal-legislatur tolqot kull ftehim u kull dispożizzjoni fi strument fiduċjarju, u mhux biss ftehim dwar dispożizzjoni fiduċjarja, kif jidher aħjar mit-test ingliz: "*Agreements or provisions of a trust instrument*".

għandha ħamsin fil-mija (50%) mill-ishma tas-soċjetà intimata. L-ishma l-oħra huma f'idejn *Ikebana (Holdings) Limited*, Mark Ellul Sullivan u Caroline Hayes³. Mark Ellul Sullivan huwa wkoll direttur tas-soċjetà intimata, flimkien ma' Charles Ellul Sullivan⁴.

11. It-talba għall-istralċ tal-intimata saret taħt l-art. 214(2)(a)(ii) u l-art. 214(2)(b)(iii) tal-Kap. 383. Talba bħal din setgħet issr, skond l-art. 218(1), mis-soċjetà stess, minn detentur ta' obligazzjoni tas-soċjetà, minn kreditur, minn kontributor, minn azzjonist jew minn direttur. Tisa' wkoll issir, fiċ-ċirkostanzi msemmija fl-art. 218(4), mir-Registratur tas-Soċjetajiet u, taħt l-art. 218(5), mir-riċevitur ufficjali. Kull wieħed minn dawn jista' jibda l-proċeduri, mingħajr ma tkun meħtieġa l-adeżjoni tal-oħrajn, u huwa meħtieġ li tkun dejjem parti fil-proċeduri s-soċjetà biss, kemm meta l-proċeduri jinbdew minnha stess u kemm meta jinbdew kontrieha minn xi waħda jew aktar mill-persuni l-oħra msemmija fl-art. 218(1). Fil-każ tallum, kif rajna, is-soċjetà rikorrenti hija kemm kreditur kif ukoll azzjonist.

12. Madankollu, għalkemm il-preżenza fil-proċeduri tal-persuni kollha legittimati ma hijjex meħtieġa, dan ma jfissirx li ma għandhomx interess fil-proċeduri, tant illi l-art. 218(6) igħid espressament illi “d-diretturi, is-segretarju tal-kumpannija, u kull kontributorju u kreditur tal-kumpannija jkollhom il-jedd li jagħmlu sottomissjonijiet waqt is-smiġħ ta' rikors għal stralċ magħmul taħt dan l-artikolu”. L-azzjonisti, minkejja l-interess ovvju tagħhom, ma jissemmewx, iżda l-art. 219 irid illi “r-rikors ikun notifikat lil dawk il-persuni li l-qorti fiċ-ċirkostanzi, u fuq tagħrif mogħti mir-rikorrent jidhrilha li ssejjaħ biex jagħmlu s-sottomissjonijiet tagħhom”.

13. Il-qorti għalhekk sejra tipprovdi billi tordna illi l-azzjonisti u d-diretturi msemmija fuq⁵ ikunu notifikati bir-rikors ta' stralċ sabiex, jekk jidhrilhom, jagħmlu s-sottomissjonijiet tagħhom qabel ma l-qorti tgħaddi biex tipprovdi fuq ir-rikors.

Konnessjoni ta' Kawżi

³ Fol. 82.

⁴ Fol. 81.

⁵ Para. 10, *supra*.

14. L-eċċezzjoni l-oħra li dwarha għandu jingħata provvediment illum trid illi din il-kawża tinstema' flimkien ma' kawża oħra magħmula taħt l-art. 402 tal-Kap. 386, għal "ħarsien ta' azzjonisti kontra preġudizzju mhux ġust".

15. Għalkemm tifhem illi l-fatti f'dik il-kawża l-oħra jista' jkollhom relevanza għat-talba taħt l-art. 214(2)(b)(iii) tal-Kap. 386, il-qorti hija tal-fehma illi l-interessi li l-proċeduri tallum huma maħsuba biex iħarsu, partikolarment safejn magħmula taħt l-art. 214(2)(a)(ii), huma usa' mill-interessi tal-azzjonisti li l-azzjoni taħt l-art. 402 hija maħsuba biex tħares. Ma huwiex xieraq, għalhekk, illi l-proċeduri tallum jitwalu minħabba l-komplikazzjonijiet tal-proċeduri taħt l-art. 402.

16. It-talba għall-konnessjoni tal-kawzi, għalhekk, għandha tiġi miċħuda.

17. Għal dawn ir-raġunijiet il-qorti hekk tipprovdi dwar l-eċċezzjonijiet meritu ta' dan il-provvediment:

- i. tiċhad l-eċċezzjoni ta' nuqqas ta' ġurisdizzjoni;
- ii. tiċhad it-talba għall-konnessjoni ta' kawzi; u
- iii. tordna illi r-rikors ta' stralc' u dan il-provvediment jiġu notifikati lil *Ikebana (Holdings) Limited*, Mark Ellul Sullivan, Caroline Hayes u Charles Ellul Sullivan sabiex, jekk jidhrilhom, jitolbu illi jitħallew jidħlu fil-proċeduri *in statu et terminis* u jagħmlu sottomissjonijiet waqt is-smigh.

18. Dwar l-ispejjeż tipprovdi aktar 'il quddiem.

< Sentenza In Parte >

-----TMIEM-----